

Kursrapport VT21

Kursens namn: *Teckenspråk- lär dig grunderna I* LIT001, 7.5 hp, VT21, tillfälleskod: 20644

Kursansvarig lärare: Åsa Gustafsson

Datum: 2021 -06-28

1. *Beskrivning av ev förändringar sedan förra kurstillfället*

Kursen ges för första gången men bygger på den tidigare kursen *Introduktionskurs i teckenspråk som nybörjarspråk*, 7,5 hp, med kurskod LITN01. Förändringen har framför allt varit att kursen nu ges på distans, vilket var en förändring som gjordes pga pandemin redan under höstterminen 2020. Denna termin var vi lärare mer bekanta med distansundervisningens förutsättningar vilket ledde till vissa förändringar i undervisningsformen.

Kursen omfattar dels en teoretisk del och dels en praktisk del. Den teoretiska undervisningen omfattar föreläsningar, seminarier och litteraturstudier. I denna del har anpassningen främst varit att spela in alla föreläsningar och publicera dessa via Athena. Dessa har sedan varit tillgängliga under hela kursens undervisningsperiod. Mer tid har i stället lagts på seminarier och frågestunder där studenterna själva kunnat styra mer av vilka områden man ville ha en fördjupad diskussion kring.

I den praktiska delen har mer tid lagts på att ta fram inspelat instuderingsmaterial och självständiga övningar samt tid för återkoppling med lärare. Den praktiska delen omfattar kunskaper i teckenspråkfärdighet vad det gäller egen språkproduktion och språkliginteraktion, som bedöms genom ett samtal på svenskt teckenspråk. På grund av pandemisituationen kunde inte interaktionsdelen genomföras, så som det var tänkt, utan ersatte med att studenterna lämnade in en inspelad presentation av sig själva på svenskt teckenspråk.

2. *Kursens styrkor enligt studenterna*

57 av 190 registrerade studenter svarade på enkäten. Under kursens gång har 80 studenter deltagit i undervisningen och gjort examinationen. Bedömningen är att det är en hög svarsfrekvens vilket innebär att svaret är tillförlitligt.

40 % uppger att de är nöjda och 54 % att de är mycket nöjda med kursen. På frågan om ämnesinnehållet var relevant för att man skulle uppnå de förväntade studieresultaten svarade 22 % att man instämmer och 68 % att man instämmer helt. På frågan om man ansåg att man fått goda förutsättningar att uppnå de förväntade studieresultaten svarade 31 % att man instämde och 58 % att man instämde helt. På frågan om hur väl examinationerna prövade om de förväntade studieresultaten svarade 35 % att man instämmer och 61 % att man instämmer helt.

Sammantaget är alltså studenterna mycket positiva, vilket också framgår av fritextsvaren som sammanfattas i punktform nedan.

- a) Distansformatet uppskattas mycket av flera studenter som uttrycker att man annars inte kunnat delta i kursen då man bor på andra orter i Sverige. Man har nämnt att tekniken har fungerat bra och varit lätt att använda. På frågan hur det webbaserade upplägget har påverkat lärandet har 72 % varit positiva, 14 % negativa samt 21 % inte haft någon åsikt alls om detta. Det sammantagna resultatet är 107 % vilket måste härledas till ett konstruktionsfel i enkäten men siffrorna talar ändå sitt tydliga språk. Man är överlag mycket positiv till distansformatet.

- b) Man har också nämnt att man uppskattat att man haft både lärarledda lektioner men att materialet även funnits tillgängligt under hela kurstiden. Det har underlättat studierna. Man tycker också att upplägget mellan teori och praktik har varit positivt. Man har uppskattat att det funnits tillfällen för studenterna att studera tillsammans i så kallade break out rooms på zoom, vilket har fungerat bra och varit lärorikt, samt att lärarna har varit tillgängliga. Detta får exemplifieras av ett fritextsvar. ”Lärarna gjorde sig tillgängliga till att hjälpa både via mejl, frågerum och via videosamtal om det behövdes. De förklarade utförligt och noggrant så att man förstod allt från början och de hänvisade texterna var också bra valda där man förstod innehållet. Mycket bra att också ha exempelvideos som man kan titta på, hänvisning till lexikon och exempeltexter man kunde kolla på”
- c) Lärarnas kompetens och pedagogiska förhållningssätt har nämnt av många studenter som en positiv del av utbildningen. Jag väljer här att citera ett fritextsvar som en bra sammanfattning av dessa kommentarer ”Jag tycker den största fördelen har varit kunniga lärare med vänligt bemötande! Frågor har beaktats, oavsett form. Och kunniga lärare som kunnat förklara delar in i minsta detalj. Vrida och vända på formuleringar så att dom passar ur ett inlärningsperspektiv på olika nivåer, vilket hjälpt en att avancera i processen.”
- d) Studenterna har genomgående uppskattat så väl inspelat material som kurslitteraturen i övrigt. Man har också nämnt att de praktiska momenten har varit roliga och lärorika trots att man fått göra dessa i helgrupp på distans.

Sammanställningen av denna punkt avslutas med ett citat från fritextsvaren.

”Jag tycker att det fungerade mycket bra med breakout rooms i zoom. Jag lärde mig mycket under övningarna och det var bra diskussioner i gruppen när det var något som vi funderade över. Jag tycker att jag har fått den hjälpen jag har behövt av föreläsarna och har fått möta/prata med många hjälpsamma kursare, trots att det har varit enbart online. Det har varit mycket spännande kurslitteratur. Tack så mycket för en fantastisk kurs!!”

3 *Kursens svagheter enligt studenterna*

- a. Man har ansett att Athena är svårt att förstå sig på och att hitta i. Man hade önskat sig bättre orientering kring hur Athena fungerar och en tydligare struktur. Ett fritextsvar får exemplifiera detta. ”Jag tycker det har varit svårt att hitta i Athena. Det är lite virrig struktur där det tog lång tid för mig att hitta det jag letade efter. Kronologi, vad som visas var, planerade och förgångna föreläsningar, viktig information. Parallellt nyhetsflöde. Jag har studerar på flera olika universitet, Sthlm, Göteborg och Dalarna/Falun, och Athena har helt klart varit den svåraste att orientera sig i. Så önskar en lite grundligare genomgång av var man hittar det viktigaste materialet i Athena i början av kursen. Också lite mer betoning på att man har föreläsningar och uppgifter att gå igenom och se på inför kommande kurstillfälle.
- b. Då kursen samlästes med en annan kurs har man upplevt det som komplicerat att hitta rätt material till rätt kurs.
- c. Man har upplevt att vissa föreläsningar har varit för långa och att de borde ha delats upp i mindre avsnitt för att man lättare ska kunna hitta i dem och orka ta sig igenom hela föreläsningen. Det känns tyngre att titta på en föreläsning som är inspelad än en som är live.
- d. Man hade önskat sig ett lärandemål som också mäter vad man förstår av en teckenspråkstext. För närvarande omfattar kursen endast lärandemål i interaktion och egen språkproduktion, vilket man tycker är tråkigt.
- e. Eftersom många läser kursen just för att man vill lära sig teckenspråk som färdighet snarare än i teorin är det flera som efterfrågar flera övningstillfällen samt att få kommunicera på

teckenspråk. Detta exemplifieras med ett fritextsvar: Det är svårt eftersom att vi hade allt på distans. Det jag saknade var att prata på teckenspråk men någon som kanske var döv eller med någon annan student så man kunde hjälpa varandra på det sättet, men det blir svårt via video. När jag filmade för examinationen var jag osäker på om det såg rätt ut eftersom jag inte tränat på att prata med någon på det sättet.”

- f. Man skulle vilja ha studiegrupper så man kunde träffas och studera tillsammans och även att den praktiska undervisningen skedde i mindre grupper. Nu har det varit i helgrupp vilket inneburit så många som 80 - 110 deltagare, vilket har upplevts som att man bara blivit en i mängden utan kontakt med läraren.
- g. Föreläsningarna har spelats in och lagts upp på Athena men inte övningstillfällena då kursansvarig lärare anser att kan vara hämmande för studenterna att bli filmade när de övade på teckenspråk. och att det även eventuellt kan stå i strid med GDPR-reglementet. Flera studenter nämner dock att det är en brist att övningstillfällena inte filmades så att man kunde öva på dem igen.

4. *Lärarnas analys av kursens genomförande:*

Studenternas svar på frågan om man fått goda förutsättningar att uppnå de förväntade studieresultaten svarade 31 % att man instämde och 58 % att man instämde helt. På frågan om hur väl examinationerna prövade om de förväntade studieresultaten svarade 35 % att man instämmer och 61 % att man instämmer helt. Detta överensstämmer väl med examinationsresultatet trots att enkäten gjordes innan studenterna fått tillbaka sina resultat. Det tyder på att kursupplägget fungerar bra i sin nuvarande form. Det har för övrigt varit en mycket rolig kurs att undervisa i då studenterna varit oerhört studiemotiverade och glada över att en kurs som efterfrågats under lång tid äntligen kommit tillstånd på distans. Kritiken av Athena kan vi som lärare bara instämma i då även vi har haft svårt att hitta en bra struktur som är överskådlig.

5. *Slutsatser samt förslag till förändringar för att utveckla kursen*

Utifrån de kommentarer som lämnats kommer kursen även under kommande termin att i huvudsak att genomföras på samma sätt.

De förändringar som planeras är följande:

- a. Inrätta studiegrupper för studenterna som så önskar. Detta kan leda till att man kan få flera möjligheter att öva praktiskt, vilket efterfrågats, samt tillhandahålla mer övningsmaterial
- b. Utöka antalet övningstillfällen med två lektioner, alltså från 8 -10.
- c. Strukturera om föreläsningarna i kortare avsnitt
- d. Se över strukturen i Athena för att göra den ännu tydligare samt ha en obligatorisk kursintroduktion där Athenastrukturen går igenom än mer noggrant. Detta gjordes även VT21 men kan göra ännu tydligare.
- e. För framtiden tydligt ange i kursinformationen redan när studenten söker till kursen vilken teknisk utrustning i form av dator och bredband som behövs för att kunna ta del av denna distansundervisning. En erfarenhet jag som lärare har gjort är att olika typer av läs plattor och smarta telefoner inte är en tillräckligt god utrustning.

